



ES

F-826

Manual de instrucciones

WE-2013-F826-1

PRESOTERAPIA

ADVERTENCIA

• Nunca, en ninguna circunstancia, intente abrir o inspeccionar los componentes o accesorios internos de la máquina. Si fuera necesaria una inspección, por favor póngase en contacto con su proveedor o un técnico debidamente cualificado.

• No utilice nunca la unidad en ambientes húmedos o insuficientemente ventilados, como zonas de aguas, baños, etc., con el fin de prevenir daños en los componentes eléctricos de su equipo.

• Nunca utilice el equipo al aire libre, las inclemencias meteorológicas pueden causar daños.

• Si el cable eléctrico estuviera roto, solicite a un profesional que le suministre otro y lo cambie para evitar riesgos, o contacte con el proveedor.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Este producto cumple lo estipulado en las siguientes directivas:

1. Las medidas de la Directiva sobre Baja Tensión: 2006/95/EC

2. Las medidas de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2004/108/EC

RECICLAJE

 Cuando aparezca este símbolo en cualquiera de nuestros productos eléctricos o su embalaje, esto significa que dichos productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para asegurar un tratamiento de residuos adecuado, hágalo de acuerdo con las leyes locales o según convenga para el desecho de equipos eléctricos. Esto ayudará a preservar el medio ambiente y mejorar los estándares de protección medioambiental en relación con el tratamiento de residuos eléctricos.

¡BIENVENIDO!

Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos

ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un manejo incorrecto.

La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.

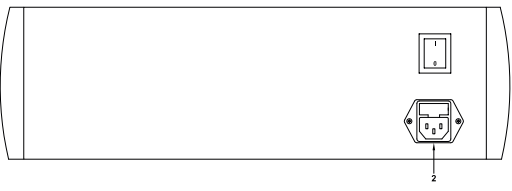
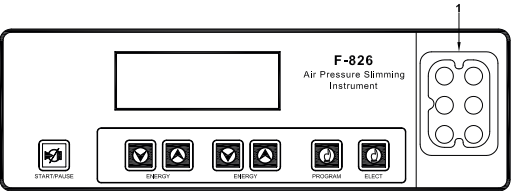
CONTENIDO DEL PAQUETE

• Estos componentes están sujetos a cambio sin previo aviso.

• El aspecto del producto puede diferir de la imagen.

Nº	PRODUCTO	REF.	CANT
1	BOTA DERECHA	40001-1	40001
2	BOTA IZQUIERDA	40001-2	1
3	BRAZO DERECHO	40001-3	1
4	BRAZO IZQUIERDO	40001-4	1
5	CINTURA	40001-5	1
6	TUBOS	40001-6	1
7	UNIDAD PRINCIPAL	-	1
8	CABLE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	-	1

PANEL FRONTAL/PANEL TRASERO



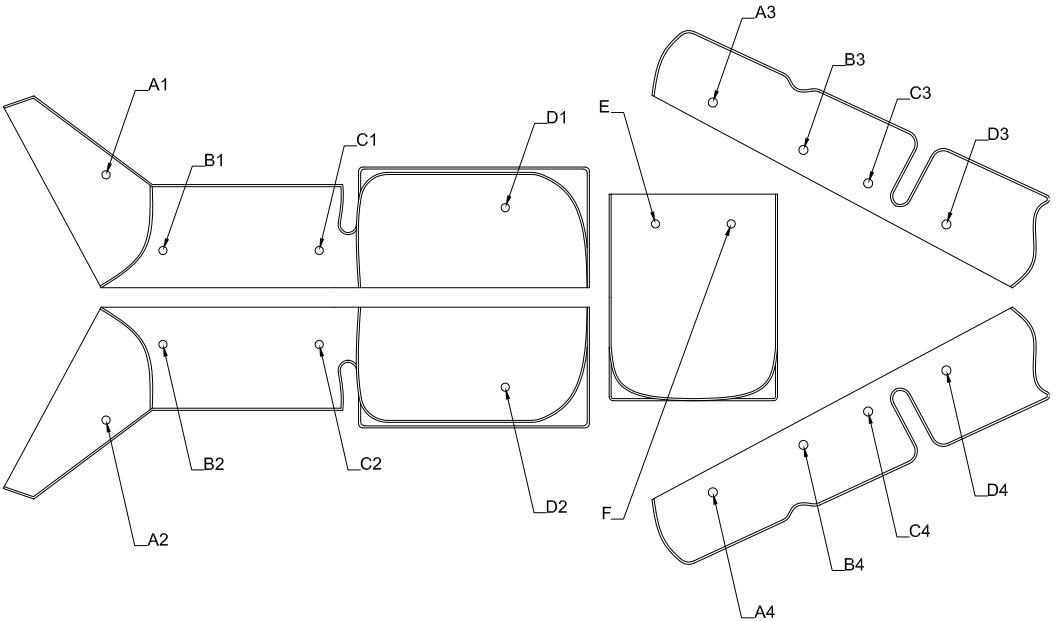
1. Tubos de presoterapia

2. Cable de alimentación eléctrica

INSTRUCCIONES DE USO

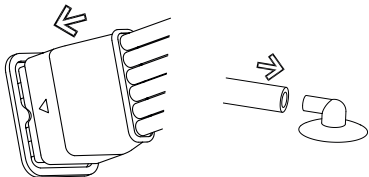
1. Conecte los cables de alimentación en el panel trasero, indicado en el esquema como “POWER LINE INPUT”.

2. Separe los extremos de los tubos con unas tijeras. Nunca trate de separarlos con las manos.



3. Conecte correctamente los accesorios al panel frontal/trasero, como se indica en el croquis.

4. Conecte todos los tubos a la estructura principal y las prendas de presoterapia como se indica en el croquis.



5. Envuelva las prendas alrededor del cuerpo del usuario.

6. Encienda el botón “POWER” en el panel trasero. En ese momento, la pantalla mostrará el mensaje “PROGRAMA: A”, “TIMER: 15”, “ENERGY: 04” y “FULLBODY”.

7. Seleccione el tiempo requerido y la presión del aire. El valor máximo de “TIMER” es de “60” minutos y el máximo valor de “ENERGÍA” de “10”.

8. Seleccione el modo deseado pulsando el botón “PROGRAM”. Hay tres modos disponibles: A, B, C.

• Modo A: Cada sección se llena de

aire en 8 segundos y el aire es entonces ventilado, circulando dos veces. Posteriormente, cada sección se llena de aire en secuencias de 8 segundos de forma continua, y luego el aire se ventila en 5 segundos, al mismo tiempo. Este es un ciclo completo.

• Modo B: Cada sección se llena de aire en secuencias de 3 segundos, y luego, para la última sección, el tiempo de llenado es de 5 segundos. A continuación, todo el aire es expulsado en 5 segundos. Este es un ciclo completo.

• Modo C: El aire se llena por separado en 10 segundos y entonces el aire se ventila en 3 segundos. Este es un ciclo completo.

9. Seleccione la sección pulsando el botón “SELECT” botón. Puede elegir entre las siguientes tres secciones: el abdomen, todo el cuerpo, y las manos y los pies.

10. Pulse el botón “START / PAUSE” para comenzar a trabajar. Todos los botones se pueden ajustar durante la operación.

PRECAUCIÓN

• Tenga cuidado de no envolver la bolsa de aire muy apretada, para evitar lastimar a los usuarios cuando el aire es demasiado fuerte.

• Compruebe que todos los tubos están conectados correctamente.

• La presión del aire no debe ser demasiado alta para no causar dolor.

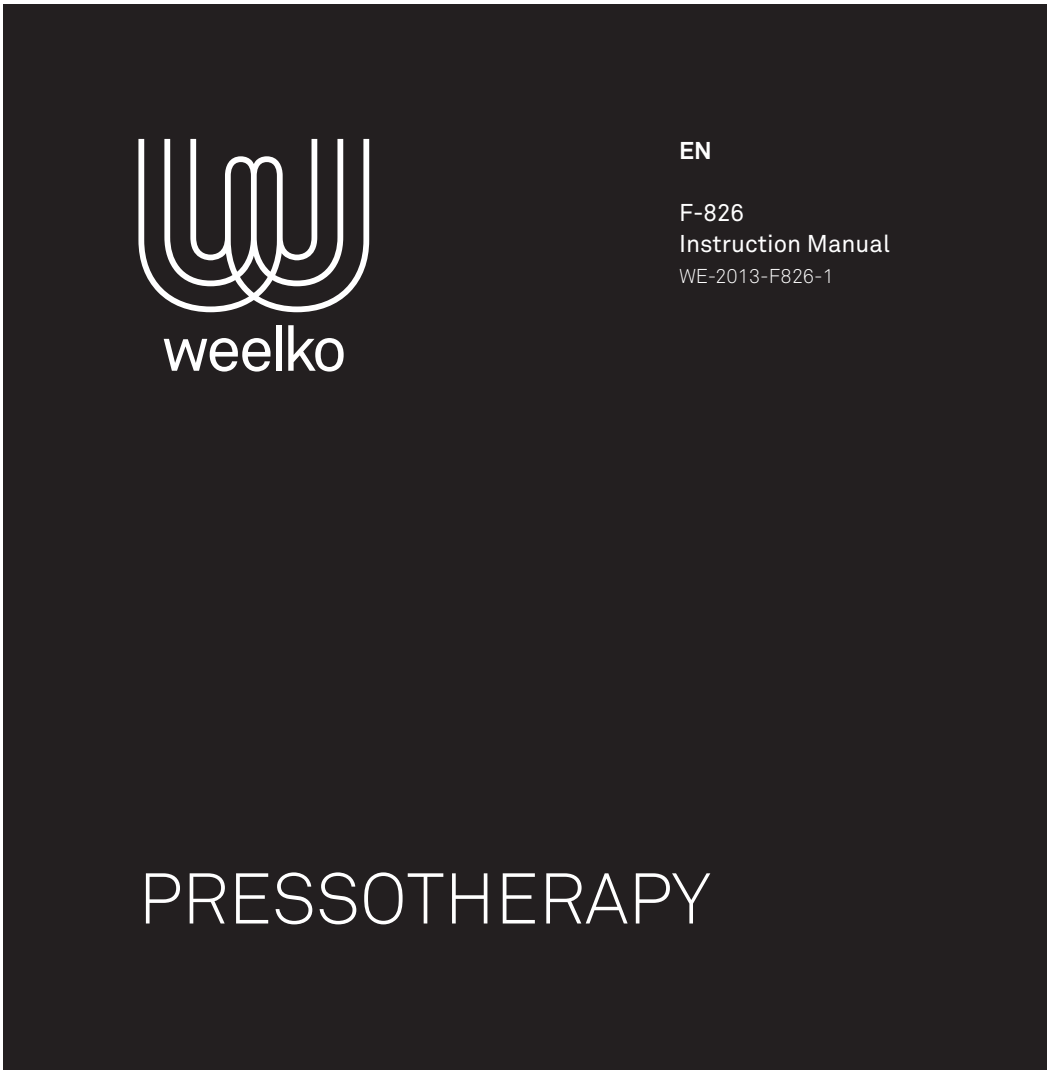
• Cuando la máquina está funcionando, debe haber un profesional que la controle.

ACCESORIOS

REF.	DESCRIPCIÓN
40001	40001-1 BOTA DERECHA
	40001-2 BOTA IZQUIERDA
	40001-3 BRAZO DERECHO
	40001-4 BRAZO IZQUIERDO
	40001-5 CINTURA
	40001-6 TUBOS

FICHA TÉCNICA

Pesos y tamaños	Tamaño embalaje (cm)	61x45x18,5
	Peso bruto (Kg)	13,5
	Tamaño consola (cm)	41x17/24x13
Características de trabajo	Potencia de trabajo	75 W
	Presión de trabajo	0,32 bar
	Tiempo de trabajo presta-blecido	15 min
Características eléctricas	Voltaje nominal	220V ~ 240V
	Frecuencia	50Hz/60Hz
	Potencia nominal	75 W



- Never under any circumstances attempt to open or inspect the internal components or accessories of the machine. If an inspection becomes necessary, please contact your supplier or a suitably competent technician.

- Never use the unit in humid or poorly ventilated environments, such as wet rooms, bathrooms, etc. to prevent damage to the electrical components of your unit.

- Never use the unit outdoors; exposure to the elements can cause damage.

- If the power cord was destroyed, please ask a professional to service and replace it to avoid hazards, or contact the dealer for service.

This product meets the following requirements:

This product meets the following requirements:

1. Conditions set out in the Low Voltage Directive: 2006/95/EC
2. Conditions set out in the Electromagnetic Compatibility Directive: 2004/108/EC

 Whenever any of our electrical products or their presentation packaging bear this symbol, it means that these products should not be treated as conventional household waste in Europe. To ensure proper treatment of this waste, dispose of it in accordance with local laws or as required for the disposal of electrical equipment. This initiative will help preserve save natural resources and improve standards of environmental protection in regard to the treatment of electrical waste.

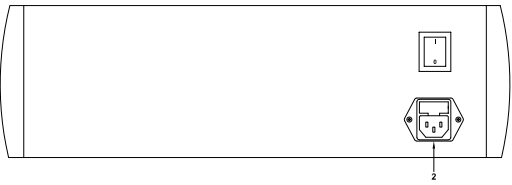
Thank you very much for purchase.
Please read the instructions carefully
before operating the instrument. You can
also ask a professional for guidance to
make sure you are using the instrument
correctly. We will accept no responsibility
for any accidents that occur due to

The company reserves the right to amend the details of the instruments with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.

- These components are subject to change without prior notice.

- Appearance of product may differ from the image.

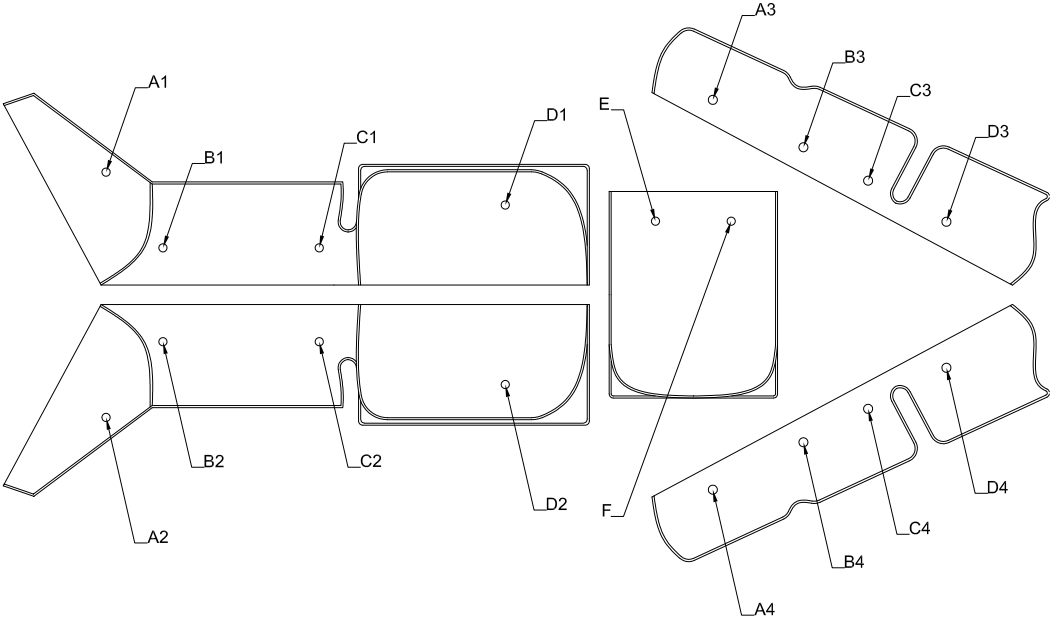
No.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	RIGHT BOOT	40001-1	40001 1
2	LEFT BOOT	40001-2	1
3	RIGHT ARM	40001-3	1
4	LEFT ARM	40001-4	1
5	WAIST	40001-5	1
6	TUBES	40001-6	1
7	MAIN UNIT	-	1
8	FEEDER CABLE	-	1



- ## INSTRUCTIONS OF USE

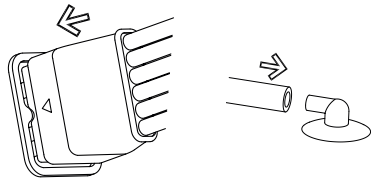
- 1.** Connect the power supply via the rear panel, indicated in the sketch as “POWER LINE INPUT”.

- 2.** Separate the ends of the tubes with scissors. Never try to pull them apart with your hands.



- 3.** Connect the accessories properly to the front/rear panel as indicated in the sketch.

- 4.** Connect all tubes to the main frame and airbags as indicated in the sketch.



5. Wrap the airbag around the user's body.

6. Turn on the "POWER BUTTON" on the rear panel. At this moment, the screen displays "PROGRAM: A", "TIMER: 15", "ENERGY: 04" and "FULLBODY".

7. Select the required time and air pressure. The maximum "TIMER" value is "60" minutes and the maximum "ENERGY" value is "10".

8. Select the desired mode by pressing "PROGRAM". Three modes are available: A, B, C.

- Mode A: Each section is filled with air in 8 seconds and the air is then vented, circulating twice. Later, each section is filled with air in sequence within 8 seconds and filled continuously, and then the air is vented in 5 seconds at the same time. This

- Mode B: Each section is filled with air in sequence within 3 seconds; then, for the last section, the air filling time is 5 seconds. Next, all the air is vented in 5 seconds. This is a whole cycle.

- Mode C: The air is filled separately in 10 seconds and then the air is vented in 3 seconds. This is a whole cycle.

9. Select the section by pressing the “SELECT” button. You can choose from the following three sections: abdomen, full body and hands & feet.

- 10.** Press the “START/PAUSE” button to begin working. All the buttons can be adjusted when working.

- Be careful not to wrap the airbag too tight, to avoid hurting the users when the air is too strong.

- Check that all the tubes are properly connected.

- The air pressure should not be set too high to avoid causing pain.

- When the machine is working, a professional must be next to it controlling it.

REF.	DESCRIPTION
40001	40001-1 RIGHT BOOT
	40001-2 LEFT BOOT
	40001-3 RIGHT ARM
	40001-4 LEFT ARM
	40001-5 WAIST
	40001-6 TUBES

Weights and sizes	Packing size (cm)	61x45x18,5
	Gross weight (kg)	13,5
	Product size (cm)	41x17/24x13
Working characteristics	Working power	75 W
	Working pressure	0,32 bar
	Preset working time	15 min
Electrical characteristics	Rated voltage	220V ~ 240V
	Frequency	50Hz/60Hz
	Rated power	75 W



FR

F-826
Mode d'emploi
WE-2013-F826-2

PRESSOTHÉRAPIE

ADVERTISSEMENT

• N'essayez en aucune circonstance d'ouvrir ou d'inspecter les composants internes ou les accessoires de votre appareil. Si une inspection est nécessaire, veuillez contact votre fournisseur ou un technicien qualifié.

• N'utilisez jamais votre appareil dans un lieu humide ou peu ventilé (par exemple, salles de bains); ceci pourrait endommager les composants électriques de votre appareil.

• N'utilisez jamais votre appareil à l'extérieur, une exposition aux éléments naturels pouvant endommager l'appareil.

• Si le cordon d'alimentation était rompu, veuillez demander à un professionnel de le remplacer pour éviter tout dommage, ou demandez conseil à votre revendeur.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Ce produit répond aux exigences suivantes:

1. Conditions énoncées dans la Directive «Basse tension»: 2006/95/EC

2. Conditions énoncées dans la Directive «Compatibilité électromagnétique»: 2004/108/EC

RECYCLAGE

 Si l'un des composants électriques ou leur emballage de présentation porte ce symbole, cela signifie que ces produits ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers habituels. Afin de leur assurer un traitement approprié, veuillez vous en débarrasser en respectant les lois locales ou tel que requis en cas d'élimination d'appareils électriques. Ceci permettra de préserver et de sauver les ressources naturelles et d'améliorer les normes de protection de l'environnement portant sur l'élimination de déchets électriques.

BIENVENUE!

Merci beaucoup d'avoir fait cet achat. Veuillez lire les instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil. Vous pouvez également demander conseil auprès d'un professionnel afin de vous assurer d'utiliser l'appareil correctement. Nous

n'endosserons aucune responsabilité en cas d'accident provoqué par une mauvaise utilisation.

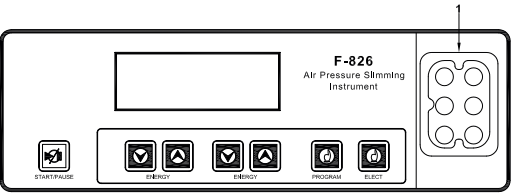
L'entreprise se réserve le droit de modifier les détails des instruments sans préavis. Si vous détectez une erreur dans ces instructions, n'hésitez pas à nous le faire savoir afin d'y apporter une solution.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Ces elements sont sujets à changement sans préavis.
- L'apparence du produit peut différer de l'image.

No.	PRODUIT	RÉF.	QTÉ.
1	BOTTE DROITE	40001-1	40001 1
2	BOTTE GAUCHE	40001-2	1
3	BRAS DROIT	40001-3	1
4	BRAS GAUCHE	40001-4	1
5	TAILLE	40001-5	1
6	TUYAU	40001-6	1
7	UNITÉ PRINCIPALE	-	1
8	CÂBLE ALIMENTATION	-	1

PANNEAU AVANT/PANNEAU ARRIÈRE

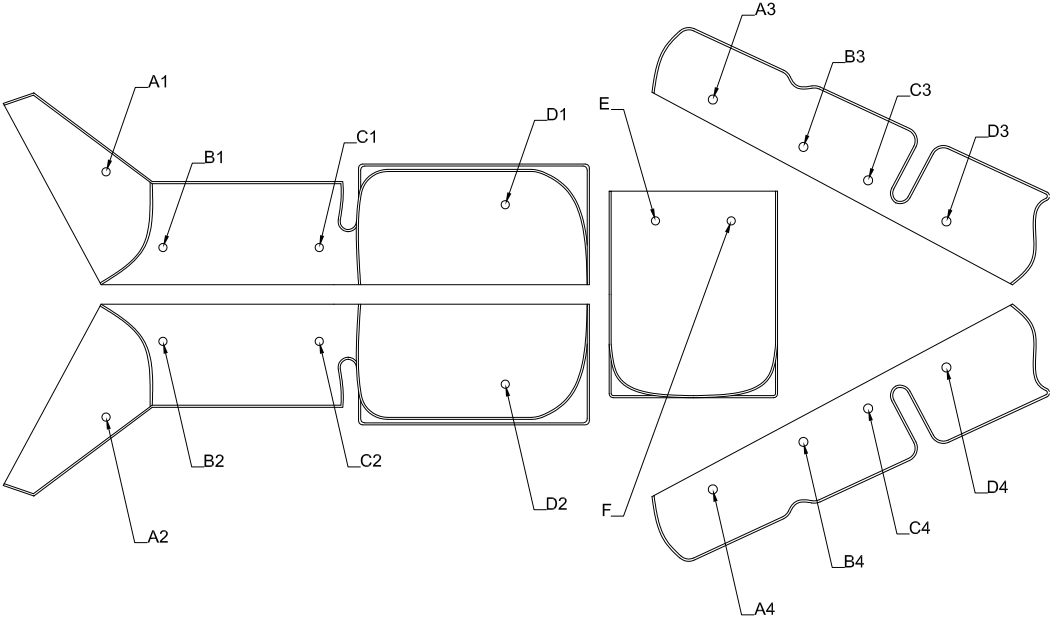


1. Tubes pressothérapie
2. Câble alimentation

MODE D'EMPLOI

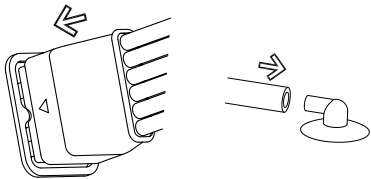
1. Branchez la source d'alimentation sur le panneau arrière, indiqué sur le schéma par l'expression «POWER LINE INPUT».

2. Coupez les extrémités des tubes à l'aide de ciseaux. Ne tentez à aucun moment de les séparer en utilisant vos mains.



3. Branchez correctement les accessoires sur les panneaux avant et arrière comme indiqué sur le schéma.

4. Branchez tous les tubes sur le cadre principal et coussins d'air comme indiqué sur le schéma.



5. Enveloppez le corps du client avec les coussins d'air.

6. Mettez la fonction «POWER BUTTON» en marche sur le panneau arrière. À cet instant, l'écran affiche «PROGRAM: A», «TIMER: 15», «ENERGY: 04» et «FULLBODY».

7. Choisissez le délai souhaité et la pression de l'air. Les valeurs maximales pour le temps de traitement («TIMER») et l'énergie («ENERGY») sont 60 et 10 respectivement.

8. Choisissez le programme souhaité en appuyant sur «PROGRAM». Vous pouvez choisir entre 3 modes: A, B, C.

• Mode A: chaque section des coussins d'air se remplit d'air en 8 secondes et l'air est rejeté, circulant à deux reprises. Ensuite, chaque section est à nouveau remplie d'air en 8 secondes et l'air est conservé à l'intérieur, puis rejeté en 5 secondes en même temps. Ceci constitue un cycle complet.

• Mode B: chaque section est remplie d'air l'une après l'autre en 3 secondes. Puis, pour la dernière section, l'air remplit l'espace en 5 secondes. Puis la totalité de l'air est rejeté en 5 secondes. Ceci constitue un cycle complet.

• Mode C: chaque section est remplie séparément en 10 secondes puis l'air est rejeté en 3 secondes. Ceci constitue un cycle complet.

9. Choisissez la section en appuyant sur le bouton «SELECT». Vous pouvez choisir parmi les sections suivantes : abdomen, corps entier ou mains et pieds.

10. Appuyez sur le bouton «START/PAUSE» pour commencer le traitement. Tous les boutons peuvent être ajustés au cours du traitement.

CAUTIONS

• Faites attention à ne pas serrer le coussin d'air trop fort afin d'éviter de blesser les utilisateurs.

• Vérifiez que tous les tubes sont correctement branchés.

• La pression d'air ne doit pas être trop forte pour éviter toute douleur.

• Lors d'une utilisation de l'appareil, un professionnel doit être présent à tout moment pour contrôler le bon fonctionnement.

ACCESSOIRES

RÉF.	DESCRIPTION
40001	40001-1 BOTTE DROITE
	40001-2 BOTTE GAUCHE
	40001-3 BRAS DROIT
	40001-4 BRAS GAUCHE
	40001-5 TAILLE
	40001-6 TUYAU

SPÉCIFICATIONS

Poids et taille	Taille de l'emballage (cm)	61x45x18,5
	Poids brut (kg)	13,5
	Dimensions produit (cm)	41x17/24x13
Caractéristiques de travail	Puissance de travail	75 W
	Pression de travail	0,32 bar
	Temps de travail	15 min
Caractéristiques électriques	Tension nominale	220V ~ 240V
	Fréquence	50Hz/60Hz
	Puissance nominale	75 W



- Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen und die innen liegenden Komponenten oder Zubehör zu untersuchen. Wenn eine Kontrolle notwendig wird, setzen Sie sich dafür mit Ihrem Lieferanten oder einem kompetenten Techniker in Verbindung.

- Verwenden Sie das Gerät niemals in feuchter oder unbelüfteter Umgebung, wie z.B. Feuchträume oder Badezimmer, um Schaden an den elektrischen Komponenten Ihres Geräts zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien, Witterungseinflüsse können Schäden verursachen.

- Wenn die elektrische Zuleitung beschädigt ist, lassen Sie diese von einem Fachmann kontrollieren und austauschen, um Risiken zu vermeiden, oder bitten Sie den Händler um Kundendienstleistungen.

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

1. Die Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie: 2006/95/EC
2. Die Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit: 2004/108/EC

 Dieses Symbol auf unseren elektrischen Geräten und auf ihren Verpackungen bedeutet, dass diese Produkte in Europa nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die lokalen Vorschriften oder die Anforderungen für die Entsorgung von elektrischen Geräten. Diese Initiative zur Entsorgung von Elektromüll hilft die natürlichen Ressourcen zu erhalten und dient einem besseren Umweltschutz.

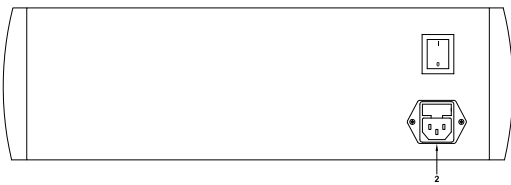
Vielen Dank für Ihren Kauf! Bitte lesen Sie die Anleitungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie können auch Ihren Fachbetrieb um eine Einweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig einsetzen. Wir haften nicht für Unfälle, die aufgrund fehlerhafter Bedienung entstehen.

Der Hersteller behält sich technische Änderungen der Geräte ohne vorherige Ankündigung vor. Wenn Sie in diesen Anleitungen Fehler finden, bitte senden Sie uns eine E-Mail, damit wir diese berichtigen können.

- Diese Komponenten können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

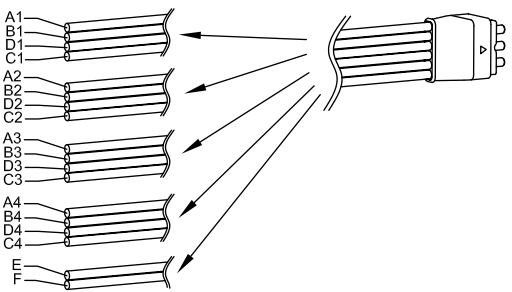
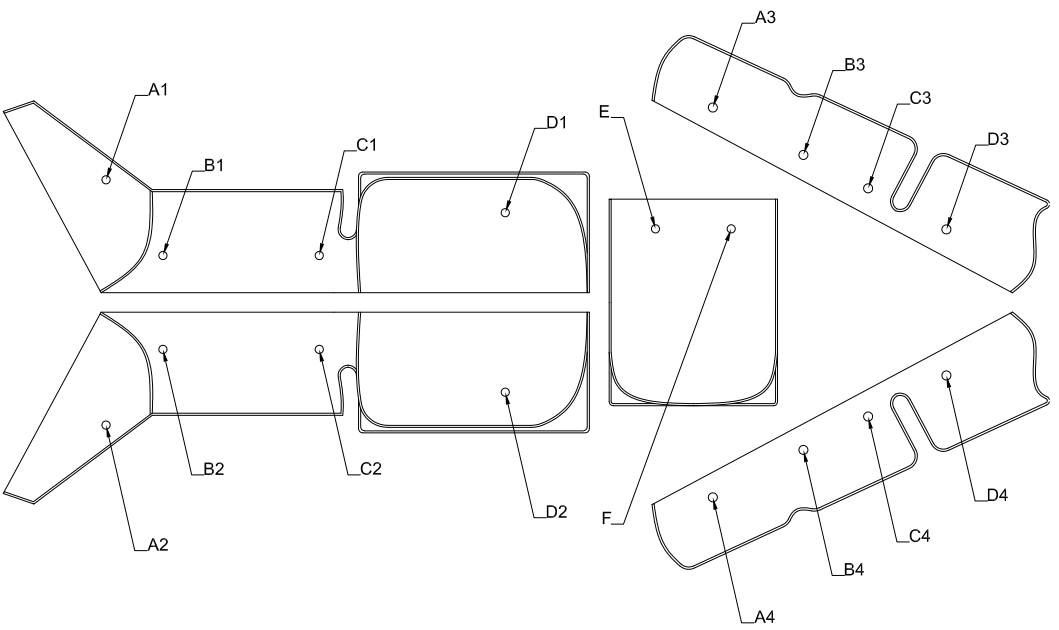
- Das Aussehen des Produkts kann von den Abbildungen abweichen.

Nr.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	RECHTER STIEFEL	40001-1	1
2	LINKER STIEFEL	40001-2	1
3	RECHTER ARM	40001-3	1
4	LINKER ARM	40001-4	1
5	TAILLE	40001-5	1
6	ROHRE	40001-6	1
7	HAUPTSTEINHEIT	-	1
8	STROMKABEL	-	1

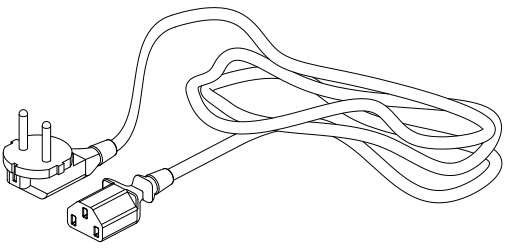
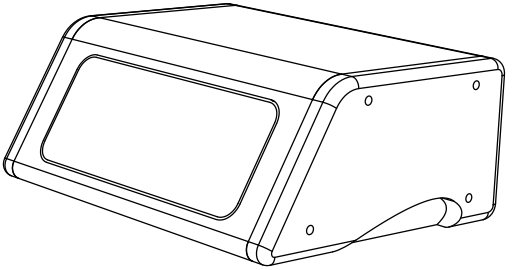


1. Pressotherapie Rohre
2. Stromkabel

1. Stecken Sie das Stromkabel an der Geräterückseite ein. Dies ist in der Abbildung als "POWER LINE INPUT" angegeben.



- 2.** Trennen Sie die Leitungsenden mit einer Schere; versuchen Sie nicht sie mit den Händen zu trennen.
- 3.** Die Zubehörteile richtig an der Front-/Rückseite anschließen, wie in der Abbildung gezeigt wird.
- 4.** Verbinden Sie alle Leitungen in der Haupteinheit und im Aufzug, wie in der Abbildung gezeigt wird.



- 5.** Wickeln Sie die Teile des Anzüges um den Körper des Patienten.
- 6.** Schalten Sie den "POWER"-Taster auf der Rückseite ein. Nun zeigt das Display "PROGRAM: A", "TIMER: 15", "ENERGY: 04" und "FULLBODY" an.

- 7.** Wählen Sie Zeitdauer und Luftdruck nach Ihren Erfordernissen. Der Höchstwert des "TIMER" beträgt "60" Minuten und der Höchstwert von "ENERGY" ist "10".

- 8.** Wählen Sie den gewünschten Modus durch Drücken von "PROGRAM". Es stehen 3 Programme zur Auswahl: A, B, C.

- A-Modus. Jeder Abschnitt wird in 8

Sekunden mit Luft gefüllt, dann wird entlüftet, die Luft zirkuliert dabei zweimal. Anschließend wird jeder Abschnitt der Reihe nach kontinuierlich jeweils in 8 Sekunden mit Luft gefüllt, dann die Luft gleichzeitig in 5 Sekunden abgelassen. Das ist ein kompletter Zyklus.

- B-Modus. Jeder Abschnitt wird der Reihe nach innerhalb von 3 Sekunden mit Luft gefüllt, beim letzten Abschnitt beträgt die Zeit zur Füllung 5 Sekunden. Danach wird die gesamte Luft in 5 Sekunden abgelassen. Das ist ein kompletter Zyklus.

- C-Modus. Die Luft wird getrennt in 10 Sekunden eingefüllt, dann in 3 Sekunden abgelassen. Das ist ein kompletter Zyklus.

- 9. Wählen Sie den Behandlungsbereich**
durch Drücken des “SELECT”-Tasters:
Es gibt 3 Bereiche zur Auswahl: Bauch,
Ganzkörper sowie Hände und Füße

- 10.** Drücken Sie den "START/PAUSE"-Taster, um zu beginnen. Alle Taster können während des Arbeitens verstellt werden.

- Bitte achten Sie darauf, dass Sie die Teile vom Anzug nicht zu fest zu umwickeln, damit die Patienten bei zu starkem Luftdruck nicht verletzt werden.

- Kontrollieren Sie, dass alle Schläuche richtig angeschlossen sind.

- Der Luftdruck darf nicht zu hoch eingestellt werden, um Schmerzen zu vermeiden.

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, muss eine Fachkraft anwesend sein und den Betrieb überwachen.

REF.	BESCHREIBUNG
40001	40001-1 RECHTER STIEFEL
	40001-2 LINKER STIEFEL
	40001-3 RECHTER ARM
	40001-4 LINKER ARM
	40001-5 TAILLE
	40001-6 ROHRE

Gewicht und Abmessungen	Verpackungsgröße (cm)	61x45x18,5
	Bruttogewicht (kg)	13,5
	Produktabmessungen (cm)	41x17/24x13
Technische Daten	Arbeitsleistung	75 W
	Betriebsdruck	0,32 bar
	Voreingestellte Arbeitszeit	15 min
Elektrische Daten	Nennspannung	220V ~ 240V
	Frequenz	50Hz/60Hz
	Nennleistung	75 W